

ANORDNUNG NR. 008 VOM 27.07.2022

Erteilung eines Auftrages gemäß Art. 1 des Gesetzesdekrets Nr. 76 vom 16.07.2020, umgewandelt in Gesetz Nr. 120 vom 11. September 2020, in Zusammenhang mit der Organisation und Durchführung der B2B Veranstaltungsreihe Schweiz für Unternehmen des Weinsektors.

DIE DIREKTORIN DER ABTEILUNG
BUSINESS DEVELOPMENT)

vorausgeschickt, dass:

- im Rahmen des Tätigkeitsprogramms von der Abteilung Business Development von IDM für das Jahr 2022 die Teilnahme von IDM an Messen und Veranstaltungen im In- und Ausland zum Zwecke der Bewerbung und Förderung Südtirols und der Südtiroler Produkte festgelegt wurde;
- zum Zwecke der Erreichung und zur Umsetzung der Ziele des Tätigkeitsprogrammes, die Abteilung Business Development von IDM die Organisation und Durchführung einer B2B Veranstaltungsreihe in der Schweiz geplant hat;
- diese B2B Veranstaltungsreihe darauf ausgerichtet war, südtiroler Unternehmen, welche im Weinsektor tätig sind, durch das Bewerben des Produkts „Südtirol Wein“ im Zielmarkt Schweiz zu unterstützen;
- dabei als Zielpublikum Fachleuten aus den Bereichen Handel, Gastronomie und Presse galten;
- für die bestmögliche Umsetzung der Veranstaltungsreihe IDM Südtirol es als notwendig erachtete, für die Organisation und Durchführung genannter B2B Veranstaltungsreihe in der Schweiz einen Dienstleister vor Ort zu involvieren, welcher die Konzeption, Planung, Organisation und Durchführung derselben übernehmen würde;
- der Wirtschaftsteilnehmer Mettler Vaterlaus GmbH aufgrund langjähriger Zusammenarbeit

PROVVEDIMENTO N. 008 DD. 27.07.2022

Affidamento di un incarico ai sensi dell'art. 1 del D.L. 16.07.2020 n. 76 convertito in Legge 11 settembre 2020 n. 120, nell'ambito dell'organizzazione e attuazione degli eventi B2B Svizzera per le aziende del settore vino.

LA DIRETTRICE DELLA RIPARTIZIONE
BUSINESS DEVELOPMENT

premessato che:

- nell'ambito del programma di attività per l'anno 2022 della ripartizione Business Development di IDM è stata pianificata la partecipazione di IDM a fiere ed eventi, sia in ambito nazionale che internazionale, ai fini di pubblicizzare e promuovere i prodotti dell'Alto Adige;
- per raggiungere ed attuare gli obiettivi previsti dal programma di attività, la ripartizione Business Development di IDM ha pianificato l'organizzazione e la realizzazione di una serie di eventi B2B in Svizzera;
- suddetta serie di eventi B2B aveva l'obiettivo di sostenere le aziende altoatesine attive nel settore del vino, promuovendo il prodotto "Vino dell' Alto Adige" sul mercato svizzero;
- come pubblico target per la serie di eventi B2B in Svizzera erano stati individuati professionisti del settore del commercio, della gastronomia e della stampa;
- al fine di garantire la migliore realizzazione della serie di eventi IDM Alto Adige ha ritenuto necessario coinvolgere un fornitore del luogo che si occupasse dell'ideazione, della pianificazione, dell'organizzazione e della realizzazione della stessa;
- l'operatore economico Mettler Vaterlaus, per la sua collaborazione pluriennale con il Consorzio

ANORDNUNG NR. 008 VOM 27.07.2022

mit dem Konsortium Südtirol Wein, seiner spezifischen Kenntnisse hinsichtlich des schweizer Markts sowie seiner einschlägigen Expertise in der Planung und Umsetzung von B2B Veranstaltungen für den Südtiroler Weinsektor als einziger hochspezialisierter Lieferant für die Konzeption, Planung, Organisation und Durchführung B2B Veranstaltungsreihe Schweiz in Frage kam;

- dieselbe Firma Mettler Vaterlaus GmbH, mit Sitz in der Froh-burgstrasse 101, CH-8006 Zürich am 17.12.2021 ein Angebot für obgenannte ein Angebot von € 60.000,00 zzgl. MwSt. eingereicht hat und die entsprechende Dienstleistung infolgedessen ausgeführt hat;
- somit die B2B Veranstaltungsreihe Schweiz vom 26.04-28.04.2022 in Basel, Bern und Zürich stattgefunden hat;

nach Einsichtnahme in die Richtlinie 2014/24/EU;

nach Einsichtnahme in das G.v.D. Nr. 50/2016 und das DPR 207/2010;

nach Einsichtnahme in das LG Nr. 16/2015;

nach Einsichtnahme in das Gesetzesdekrets Nr. 76 vom 16.07.2020, umgewandelt in Gesetz Nr. 120 vom 11. September 2020;

nach Einsichtnahme in die Satzung von IDM;

nach Einsichtnahme in die Bestimmungen, welche die Sonderbetriebe des Landes und der Handelskammer regeln;

verfügt

zum jetzigen Zeitpunkt die Vergabe der Dienstleistung für die Organisation der B2B Veranstaltungsreihe Schweiz 2022 vom 26.04-28.04.2022 in Basel, Bern und Zürich mit einer Ausgabe von Euro 60.000 zzgl. MwSt. gemäß Art. 1 des Gesetzesdekrets Nr. 76 vom 16.07.2020, umgewandelt in Gesetz Nr. 120 vom 11.

PROVVEDIMENTO N. 008 DD. 27.07.2022

Vini Alto Adige, le sue conoscenze specifiche con riferimento al mercato svizzero e la sua competenza specifica nell'ambito della pianificazione e realizzazione di eventi B2B, risultava l'unico fornitore idoneamente specializzato per la ideazione, la pianificazione, l'organizzazione e la realizzazione della serie di eventi B2B in Svizzera,

- la stessa azienda Mettler Vaterlaus GmbH, con sede legale CH-8006 Zurigo, Frohburgstrasse 101, in data 17.12.2021 ha presentato un'offerta per il servizio sopra citato per un importo di € 60.000 oltre IVA, e conseguentemente provveduto all'esecuzione del relativo servizio;
- pertanto, la serie di eventi B2B in Svizzera si è tenuta dal 26.04 al 28.04.2022 a Basilea, Berna e Zurigo;

vista la Direttiva 2014/24/UE;

visto il D.lgs. 50/2016 ed il DPR 207/2010;

vista la LP 16/2015;

visto il D.L. 16.07.2020 n. 76 convertito in Legge 11 settembre 2020 n. 120;

visto lo Statuto di IDM;

viste le disposizioni che regolano l'amministrazione delle aziende speciali provinciali e camerali;

dispone

ora per allora di autorizzare l'affidamento dell'incarico per l'organizzazione della serie di eventi B2B Svizzera 2022 dal 26.04-28.04.2022 a Basilea, Berna e Svizzera con una spesa di 60.000 oltre IVA euro ai sensi dell'art. 1 del D.L. 16.07.2020 n. 76 convertito in Legge 11 settembre 2020 n. 120,

ANORDNUNG NR. 008 VOM 27.07.2022

September 2020 des LG 16/2015 an das Unternehmen Mettler Vaterlaus GmbH MwSt. Nr. CHE-110.511.254, zu genehmigen.

PROVVEDIMENTO N. 008 DD. 27.07.2022

alla società Mettler Vaterlaus GmbH P.Iva. Nr. CHE-110.511.254.

Vera Leonardelli

DIREKTOR DER ABTEILUNG BUSINESS DEVELOPMENT
DIRETTORE DELLA RIPARTIZIONE BUSINESS DEVELOPMENT